

Bibliographische Dokumentation

Lexikalisches und grammatisches Material

In Verbindung mit Benjamin Kedar-Kopfstein, Hans-Peter Müller, Armin Lange, Hermann Lichtenberger und Frank Zeeb
bearbeitet von Peter Härtling, Diethard Römheld, Katja Scholz und Dirk Schwiderski

I. Lexikalisches Material: Fortsetzung zu ZAH 3 (1990) bis 7 (1994).

q³t → ^cznjh Tamulénas (ZAH 7, 1994, 92)

qbb II

- J.C. Greenfield, Some Phoenician Words (Sem 40, 1990, 155-8).
- In der phön. Inschrift vom Ġebel Ires ist *qbb* in Z. 5 belegt. Vermutlich ist es daher in Num 22-24 ein Dialektwort.

qbb II

- A. Malamat, Mari and the Early Israelite Experience. The Schweich Lectures of the British Academy 1984, 1989, 85 mit Anm. 56. - Vgl. auch ders., A Forerunner of Biblical Prophecy: The Mari Documents (P.D. Miller jr. et al. [edd.], Ancient Israelite Religion [Festschr. F.M. Cross], 1987, 33-52, hier 38).
- „It is tempting to link this term [i.e.: mariotisch *qabbātum* < akk. *qabūm*, ARM X 8] with the Hebrew root *qbb* «to curse» (Mari, 85) Num 22f. Die Kontextform *qabboh* Num 23,8 „is irregular and resembles a possible root **qbh*“ (Mari, 85).

**qbh* → *qbb* II Malamat (s.o.)

qbh (*qubbāh*)

- E.A. Knauf, Ismael. Untersuchungen zur Geschichte Palästinas und Nordarabiens im 1. Jahrtausend v.Chr., 2. erweiterte Aufl. 1989, 158 = Addendum der 2. Aufl. zu 109 Anm. 596.
- *qubbāh* „rotes Rundzelt aus Leder“ ist offenbar eine genuin arab. Bildung.

qbwš (*qibbūš*)

- Th.J. Lewis, Cults of the Dead in Ancient Israel and Ugarit (HSM 39), 1989, 151-2.
- Die *qibbūšajik* Jes 57,13 sind „gathered ones“, nämlich die „dead ancestors“ (151). Vgl. dazu KTU 1.161.2-3 *qbš* (*qabūšī*) *ddn* „the «gathered ones» of the Didanu tribe“ (152) parallel zu *rpi arš*.

qbl (aram. Partikel)

- J. Ribera, Evolución semántica y funcional de la partícula aramea „*qbl*“ (Aula Orientalis 7, 1989, 263-8).
- Klassisch aram. *qbl* dient als Präposition und Konjunktion mit differenzierter Bedeutung: „place, causal and comparative“ (263). Mittelaram. tritt die Konjunktionsfunktion zurück, targumisch dient *qbl* noch zur Übersetzung für hebr. *nægəd* und wird sonst durch das Syntagma *k-l-qbl* ersetzt; spätaram. ist *qbl* nur noch „preposition of place“ (263).

qdh (*qiddāh*)

- S. Powels, Indische Lehnwörter in der Bibel (ZAH 5, 1992, 186-92, hier 191).

- *qiddāh* bezeichnet „... das Gummiharz des indischen Weihrauchbaumes *Boswellia thurifera*, Sanskrit *kunda-*“ und ist ein indisches Lehnwort.
- Ex 30,24; Ez 27,19.

qdm (*qædæm*)

- E.A. Knauf, Ismael. Untersuchungen zur Geschichte Palästinas und Nordarabiens im 1. Jahrtausend v.Chr., 2. erweiterte Aufl. 1989, 153 = Addendum der 2. Aufl. zu S. 81.
- „Die *bny qdm*, stammesmäßig unspezifizierte «Sarazenen», agieren in Ri. 6,3.33; 7,12; 8,10 mit den Midianitern und sind infolgedessen nach Ri. 8,24 auch «Ismaeliter»“.

qdm (*qædæm*)

- K. Koch, Qādām. Heilsgeschichte als mythische Urzeit im Alten (und Neuen) Testament (J. Rohls – G. Wenz [edd.], Vernunft des Glaubens [Festschr. W. Pannenberg], 1988, 253-88).
- Von dem Verständnis des Mythos als der *gründenden Urzeit* ausgehend unternimmt der Vf. eine Begriffsanalyse von *qædæm* in bezug auf die Ur- und Heilsgeschichte. So kann *qædæm* in den Psalmen die Heilsgeschichte Israels als einen Zeitabschnitt von quasi protologischem Charakter bezeichnen.
- Ps 44; 74; 77; 143.

qdš

- C.-B. Costecalde, Aux origines du sacré bibliques, 1986.
- Die Vf.in bietet eine Übersicht zu Etymologie und kontextuellem Gebrauch von *qdš* und kritisiert die von W. Baudissin (Der Begriff der Heiligkeit im AT [ders., Studien zur semit. Religionsgeschichte 2, 1878, 1-142]) und seinen Schülern vertretene Herleitung aus einer primitiven Wurzel **QD* „aussondern“. „Dans les textes sémitiques non bibliques, «se consacrer» n'est pas «se séparer», mais «s'approcher»“ (92).

qdš

- P. Joyce, Divine Initiative and Human Response in Ezechiel (JSOT, Suppl.Ser. 51), 1989, 103-4.
- *qdš niph* hat bei Ez häufig den Sinn „to vindicate one's holiness“ oder „to sanctify oneself“.

qdš I (*qādeš*)

- I. Cornelius, Anat and Qudshu as the «Mistress of Animals». Aspects of the Iconography of the Canaanite Goddesses (Studi epigrafici e linguistici 10, 1993, 21-45, hier 32).
- *qdšjm* und *qdšwt* „of the Hebrew Bible are rather devotees or holy men/women than male or female prostitutes/whores involved in some of the supposed (but unproven) sexual rites of ancient Canaan“.

qdšh (*q^cdešāh*)

- J.G. Westenholz, Tamar, Qēdēšā, Qadištu, and Sacred Prostitution in Mesopotamia (HThR 82, 1989, 245-65).
- Althebr. *q^cdešāh*, akk. *qadištu* und sum. *nu-gig* bezeichnen im Gegensatz zu akk. *ḫarimtu* (professionelle Prostitution vor allem in Tavernen) keine Prostitution im heute üblichen Sinn, sondern sind im Zusammenhang des Kultes (z.B. Neujahrsfest) zu sehen.

qdš II → *mabr qdš* Loretz (ZAH 5, 1992, 232)qdš (*godæš*)

- G.F. Hasel, The „Little Horn“, the Heavenly Sanctuary and the Time of the End (F.B. Holbrook [ed.], Symposium on Daniel [Daniel and Revelation Committee Series 2], 1986, 378-461, hier 444 ff.).
- Der Vf. bietet einen Überblick über Bedeutungsvielfalt und syntaktischen Gebrauch von *qdš* im AT.

qhlt (*qohælæt*)

- J.L. Crenshaw, *Ecclesiastes* (OTL), 1987, 32ff.
- Der Vf. diskutiert die verschiedenen Deutungen von *qhlt*: Es handelt sich nicht um einen Eigennamen; „Qohelet assembled sayings rather than people (1:1) ... 7:27 contains a veiled allusion to this understanding of the title («one to one to discover the sum»)“ (34).

qhlt (*qohælæt*)

- D. Michel, *Kohelet und die Krise der Weisheit* (Bibel und Kirche 45, 1990, 2-6, hier 2).
- Bei dem Wort *qohælæt* handelt es sich um eine für einen bestimmten Menschen typische Amtsbezeichnung oder ein Appellativum, das zum „Eigennamen“ geworden ist“.

qw III (*qaw/qāw*)

- V. Tanghe, *Dichtung und Ekel in Jesaja XXVIII 7-13* (VT 43, 1993, 235-60, hier 253-4).
- Da *qaw* (Jes 28,13a) etwas andeuten muß, das die in Jes 28,13b erfolgende Gefangennahme zum Ziel haben kann, muß es ein(e) Person, Handlung, Instrument der Zerstörung sein (253). Folglich kann es nicht mit „Meßschnur“, sondern muß in Anlehnung an Jes 8,15 mit „Schlinge“, „Fangnetz“ übersetzt werden (254).

qwl (*qôl*)

- F.I. Andersen, *The Spelling of ô and ē* (D.N. Freedman – A.D. Forbes – F.I. Andersen, *Studies in Hebrew and Aramaic Orthography* [Biblical and Judaic Studies from the Univ. of California, San Diego, Vol. 2], 1992, 67-72, hier 71-2).
- Die Beobachtung, daß **aw* > *ô* meist, **ā* > *ô* teilweise plene geschrieben wird, **û* > *ô* hingegen meist defektiv notiert wird, kann zum Hilfsargument in etymologischen Fragen werden: „it is the *distribution* of the variant spellings across the MT ... that points to original *qâl* in Hebrew“ (71) > *qôl* „Stimme“.

qwl (*qôl*)

- R. de Menezes, *Law and Legalism in Deuteronomy* (Bible Bhashyam 15, 1989, 85-110, hier 92-4).
- *qôl* bezeichnet im Dtn das Ganze des dtn Gesetzes, „the entire code of Deuteronomy“ (93).

qwm

- J.T. Willis, *qûmāh yhw* (JNWSL 16, 1990, 207-21).
- „This expression sometimes assumes that Yahweh is understood as being asleep ... But much more often than this, [it] ... is simply a call for Yahweh to «swing into action» ... «Arise, O Yahweh» is basically a military plea or summons. It is followed by verbs which call on Yahweh to intervene on behalf of his people ... to deliver them from their enemies“ (220f.).

qws (*qauš*) Göttername

- E.A. Knauf, *Midian. Untersuchungen zur Geschichte Palästinas und Nordarabiens am Ende des 2. Jahrtausends v.Chr.* (ADPV), 1988, 55-6.75.77.
- Der edomitische Göttername *qws* „der Bogen“ (77) stammt ursprünglich aus einem „arabischen oder proto-arabischen Dialekt“ (55) und ist erst zwischen dem 10. und 8. Jh. v.Chr. in das Edom. eingedrungen. Nabat. geht er im Gott Dusares auf.
→ *yhw* (Knauf, ZAH 5, 1992, 98), für den ein analoger Ursprung angenommen wird.

qwr I

- R. Hess, *Hiph'il Forms of qwr in Jer VI 7* (VT 41, 1991, 347-50).
- Jer 6,7 steht *qwr* hiph in der Bedeutung „overflowing“ (348).

qtb (*qætāb*)

- J.C. de Moor, „O Death, Where Is Thy Sting?“ (L. Eslinger – G. Taylor [edd.], *Ascribed to the Lord* [Festschr. P.C. Craigie, JSOT, Suppl.Ser 67], 1988, 99-107).

- Der Vf. sieht eine Beziehung zwischen hebr. *qtb* und dem „scorching desert wind ... sirocco which in Ugarit was thought to be a manifestation of the god of death Motu“ (103). „The Ugaritic name of the Sting (*qz̄b*) is only a variant of Hebrew *qtb*“. Zudem hängt es zusammen „with modern South-Arabic *qaṭṭb* «smallpox»“ (104). „The literal meaning of *qtb* may well be «sting» however ... Arabic *qaṭṭb(ah)* denotes the point of an arrow ... *qtb* seems to be equated with an arrow ...“ in Ps 91,5-6 und Dtn 32,23-24 (105).
- KTU 1.5 II 20-24; Hos 13,14; Jes 28,2; Ijob 18,12f.

qtr I

- J.C. Reeves, What Does Noah Offer in 1QapGen X,15 ? (RQu 12, 1986, 415-9, hier 419).
- „... the use of the causative stem of the verb *QṬR* in both Hebrew and Aramaic suggests that it may be «fat» rather than «incense»“.

qtr I pu

- B.J. Segal, Double Meanings in the Song of Songs (Dor le Dor 16, 1987, 250-1).
- Hld 3,6 *qtr* I pu: *m^cqaṭṭæræt* wird mit der Doppelbedeutung „duftend“ und „wolkgig“ übersetzt.

qtr I → ^clh Zwickel (ZAH 7, 1994, 93)**qtrj ḥrṣh (*qitrê ḥarṣeh*) aram. Kontextform**

- A. Wolters, Untying the King's Knots: Physiology and Wordplay in Daniel 5 (JBL 110, 1991, 117-22, hier 119).
- Der Vf. versteht die aram. Wendung *qitrê ḥarṣeh* aufgrund von Analogien „like the German «die Hosen voll haben», the Dutch «het van angst in de broek doen», or the English «to be scared shitless». All this idioms refer to the well-known physiological effect of great fright. Our suggestion, therefore, is that the problematic phrase *qitrê ḥarṣeh* in Dan 5,6 refers to the sphincter muscles of the bladder and anus“.

qjṣ (*qajis*)

- A. Wolters, Wordplay and Dialect in Am 8,1-2 (Journal of the Evangelical Theological Society 31, 1988, 407-10).
- Das Wortspiel von *qajis* und *qeṣ* kommt durch die unterschiedliche Aussprache im jüdischen bzw. israelit. Dialekt zustande: der nordisraelit. Dialekt (und analog auch Kanaan. und Ugarit.) kontrahiert /aj/ zu /ê/.

qlh I

- V. Morla, Dos notas filológicas: Jr 29,22 y Eclo 8,10b (EstB 46, 1988, 249-51).
- Der Vf. bietet eine Bedeutungsanalyse von *qlh* I in Opposition zu *šrp*; „«para hacer apto para el consumo humano» ... en el caso de Jr 29,22, nos encontramos ante un uso eufemístico (*QLH* por *ŠRP*) o, lo que es más probable, ante una mordaz ironía en tono jocoso y despectivo“ (249f.). - Jer 29,22 *y^cšimkā yhw h k^cšidqiyāhū ūk^cʾæḥāb ʾšær-qālām mælæk-bābæl bāʾeš* „El Señor te trate como a Sedecías y a Ajab, a quienes *asó* en el fuego del rey de Babilonia“ (249).

qll

- J.H. Hayes - S.A. Irvine, Isaiah. The Eighth-Century Prophet, 1987, 172.
- Für *qll* pi (Jes 8,21) wird die Übersetzung „to offend, to revolt“ gewählt und auf akk. *qullulu* (*qaṭālu* D) „gering achten“ verwiesen.

qll (aram.)

- A. Wolters, The Riddle of the Scales in Daniel 5 (HUCA 62, 1991, 155-77, hier 155).
- Die Form *tql* in Dan 5,26-27 ist als *tiqqal* zu vokalisieren und als *P^{cc}*al von *qll* zu deuten: „you are too light, Persia“.

qllh (*q^clālāh*)

- M. Kister, Newly-Identified Fragments of the Book of Jubilees: Jub. 23:21-23,30-31 (RQu 12, 1987, 529-36, hier 535-6).
- 4Q176 Fragment 21, Zeile 2 (= Jubiläen 23,30) *bqwl qlltm*, wörtlich: „in all their curse“, wird mit „in all their shame, disgrace, misfortune“ wiedergegeben; vgl. Jubiläen 30,15.

ql^c I/II

- B.L. Eichler, On Weaving Etymological and Semantic Threads: The Semitic Root *QL^c* (Ts. Abusch – J. Huehnergard – P. Steinkeller, Lingering Over Words [Festschr. W.L. Moran, Harvard Semitic Studies 37], 1990, 163-9).
- Die Wurzeln *QL^c I* „werfen“ und *QL^c II* „flechten“ (vgl. akk. *kabābu* [sic], ugar. *ql^c* „(geflochtener) Schild“ und das semit. Lehnwort im Äg. *qr^cw* [dito]) gehören in Wahrheit ein und derselben Wurzel *QR^c* „twisting or turning motion“ (167) > „wirbeln, schleudern“ und „flechten, weben“ an. Mit Blick auf arab. *QL^c* wird als alternative Wurzelbedeutung „to displace“ (169) vorgeschlagen und auf 1 Kön 6,32 *ql^c mql^cwt* „schnitzen“ als nur so erklärbare Ableitung verwiesen.

ql^c I (*qæla^c*)

- W.G.E. Watson, Some Additional Word Pairs (L. Eslinger – G. Taylor [edd.], Ascribed to the Lord [Festschr. P.C. Craigie, JSOT, Suppl.Ser 67], 1988, 181-3).
- Der Vf. untersucht die Parallelität in der Bedeutung des Wortpaares *qšt // ql^c* im Hebr. und im Ugar.: „*bn-qšt*, «son of a bow» [i.e. an arrow] // *ḥbny-ql^c*, «slingstones»“ (183).
- RSP I 334 Nr. 507; KTU 1.14 III 12-14; Ijob 41,20.

qmj → *lb qmj* Lipiński (ZAH 5, 1992, 227)

qn (*qen*)

- J. Barr, Is Hebrew *qn* „Nest“ a Metaphor? (A.S. Kaye [ed.], Semitic Studies [Festschr. W. Leslau], Vol. I, 1991, 150-61).
- „Semitic *qn* ... was a somewhat general term for «dwelling, abode», which like many other such terms developed the sense of «family, kin, brood»“ (160).

qnh

- R. Kessler, Die angeblichen Kornhändler von Amos VII 4-7 (VT 39, 1989, 13-22, hier 19).
- *qnh* bedeutet in Am 8,6 nicht „käuflich erwerben“ (als Indiz für einen Sklavenmarkt), da ein *dl* „immer noch freie[r] Bürger“ und daher gar nicht zu „kaufen“ ist. Der Gläubiger „erwirbt“ vielmehr den Schuldner, indem dieser in die Schuldknechtschaft gerät.

qnmwn (*qinnāmôn*)

- S. Powels, Indische Lehnwörter in der Bibel (ZAH 5, 1992, 186-200, hier 191).
- *qinnāmôn* ist kein indisches Lehnwort, „es handelt sich bei *qinnāmôn* um ein phön. Wort“, das sich vom gemeinsemit. *qnh* / ³ herleitet.
- Ex 30,23; Spr 7,17; Hld 4,14.

qsm

- G. Stansell, Micah and Isaiah: A Form and Tradition (SBL, DissSer 85), 1988, 74.
- „*qsm* denotes the practice of divination, deriving from the Arabic *qasma* (to cut, divide), it expresses the idea of «to distribute by casting lots».“

qsm (*qosem*)

- M.S. Moore, The Balaam Tradition. Their Character and Development (SBL, DissSer 113), 1990, 48-50.
- In Juda hatten die *qsmjm* „a wide range of divinatory roles“ (50). Sie boten Visionen und Träume für Orakelzwecke an und nahmen Geld für diese Praktiken. Im Nordreich hingegen hatten die *qsmjm* keine offizielle Rolle.

qsm (*qosem*)

- M. Weippert, The Balaam Text from Deir 'Allā and the Study of the Old Testament (J. Hoftijzer – G. van der Kooij [edd.], The Balaam Text from Deir 'Alla Re-Evaluated, 1991, 151-84, hier 175 Anm. 91).
- „A *qōsēm* may originally have been a practitioner of technical oracles as belomancy is called *qēsēm* in Ezek 21:26. But there, as in *qēsāmīm* in Numb. 22:7, a more general notion may be implied.“

qsm (*qæsæm*)

- V. Hurowitz, What Did Balak's Emissaries Bring to Balaam? (EI 24, 1993, 79-82 [neuhebr.], 234* [„English Summary“]).
- Der Vf. untersucht den Begriff *ûqēsāmīm b'jādām* in Num 22,7: „Parallels from newly published and republished Mari texts (Durand, Archives épistolaires de Mari I/1) suggest two new possibilities. The *qēsāmīm* may be substitutes for Israel upon which divination is to be performed. More likely, they are models of omens concerning Israel which are dispatched to Balaam for an expert, more advantageous opinion. The biblical *qēsāmīm* are functionally and semantically equivalent to the Mari *têrētum* which are baked and sent from one diviner to another for authoritative interpretation“ (235*).

qpš

- R.E. Watts, The Meaning of *'ālāw yiqpəšū mēlākīm pīhem* in Isaiah LII 15 (VT 40, 1990, 327-35).
- „The phrase is primarily a figure of speech which refers to the kings' subjugation and loss of authority“ (327).

*qšj^h I (*q'si'āh*)

- S. Powels, Indische Lehnwörter in der Bibel (ZAH 5, 1992, 186-200, hier 190-1).
- Das Lexem bezeichnet die chinesische Cassia-Rinde und leitet sich vom chinesischen *yue gui zi* her.
- Ps 45,9.

qšš pi

- Ch. Hardmeier, Prophetie im Streit vor dem Untergang Judas. Erzählkommunikative Studien zur Entstehungssituation der Jesaja- und Jeremiaerzählungen in II Reg 18-20 und Jer 37-40 (BZAW 187), 1990, 456 mit Anm. 76.
- Als terminus technicus des Metallhandwerkes bedeutet *qšš pi* das „Abschlagen“, d.h. „die Abtrennung von kostbaren Zierblechen aus Gold und Silber, ohne die Funktionsfähigkeit der Einrichtungen selbst zu beeinträchtigen“ (2 Kön 18,16).

qr³ I

- E. Otto, Die keilschriftlichen Parallelen der Vindikationsformel in Dtn 20,10 (ZAW 102, 1990, 94-6).
- „*qārā* (*l'sālôm*) ³æl X in Dtn 20,10 ist eine Vindikationsformel, die Parallelen in akk. *ana bī X šasū(m)* und der heth. Formel *parnaššea šuwaizzi hat*“ (96).

qr³ I

- J. Tropper, Nekromantie. Totenbefragung im Alten Orient und im Alten Testament (AOAT 223), 1989, 226.
- Der Vf. stellt *qr³ I* als terminus technicus für die Evokation des/r Totengeistes/r dar.
- 1 Sam 28; KTU 1.21:II 2f.; KTU 1.161: 2.4.

qr³ II

- M.S. Moore, The Balaam Tradition. Their Character and Development (SBL, DissSer 113), 1990, 107-8 mit Anm. 48.
- „... any sharp separation between *qr³ [sc.: II]* and *qrh [sc.: I]* seems arbitrary.“

qrb I

- J. Milgrom, Leviticus 1-16 (AB 3), 1992, 207.
- „The root may be derivative in Semitic and is probably a loanword from Egyptian *q3b* [«Inneres»].“
- Vgl. ferner H. Schweizer, Sprachkritik als Ideologiekritik. Zur Grammatikrevision am Beispiel von *QRB* (Textwissenschaft – Theologie – Hermeneutik – Linguistik – Literaturanalyse – Informatik 1), 1991.

qrh I

- M.S. Moore, The Balaam Tradition. Their Character and Development (SBL, DissSer 113), 1990, 107-8 mit Anm. 48.
- „... any sharp separation between *qr*² [sc.: II] and *qrh* [sc.: I] seems arbitrary.“

qrh I

- B. Margalit, The Ugaritic Poem of AQHT. Text, Translation, Commentary (BZAW 182), 1989, 181.
- Das proto(nordwest)semit. Wort für „Eis“ war *qrh*. Dieses Wort ist im Arab. nicht belegt. Aus aram. = hebr. *qrh* „kahl sein“ kann indessen ugar. und protosem. *qrh* wahrscheinlich gemacht werden.

qrhh (qorhāh)

- E. Easterly, Is Mesha's *qrhh* Mentioned in Is XV 2 ? (VT 41, 1991, 215-9).
- Jes 15,2 *qrhh* bedeutet nach moab. *qrhh* (Ortsname) nicht „baldness“ (215), sondern meint ebenfalls jenen Ort.

qrjt spr (qirjat sepær)

- Y. Arbeitman, Iranian „Scribe“, Anatolian „Ruler“, or Neither: A City's Rare Chances for „Leadership“ (Y.L. Arbeitman [ed.], Fucus. A Semitic/Afrasian Gathering in Remembrance of A. Ehrman [Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science IV, 58], 1988, 1ff.).
- Der Vf. diskutiert die Ortsnamengleichung *dbjr* = *qrjt spr* und bietet eine umfangreiche Forschungsgeschichte zu den Namensetymologien. Für Einzelheiten muß auf den facettenreichen Beitrag selbst verwiesen werden.

qrn (qæræn)

- A.H.W. Curtis, Some Observations on „Bull“ in the Ugaritic Texts and the Old Testament (OTS 26, 1990, 17-31, hier 29-30).
- Der Vf. diskutiert mehrere Lösungsvorschläge für die Herleitung der verschiedenen Konnotationen von *qrn* („fertility“, „virility“, „strength“, „offspring“, „dignity“).

qrn (qæræn)

- B. Edidin Scolnic, Moses and the Horns of Power (Judaism 40, 1991, 569-79).
- „*Keren* has a range of meaning from «horn» to «power» ... In Ex. 34, then, it would seem that *karan* does mean «horned» (572). „«Horned» ... probably means «hornlike radiance» because of the association, in Egyptian culture, between animal horns, and the power and radiance of Egyptian solar and animal gods“ (577).
- Ex 34,29.
- Vgl. auch A.J. Nussbaum, „Head and Horn“ in Indo-European (Untersuchungen zur indogermanischen Sprach- und Kulturwissenschaft 2, 1986).

qšjtħ (q^cšjtħ)

- E. Lipiński, In Search of the Etymology of Some Semitic Loan-Words (Y. L. Arbeitman [ed.], Fucus. A Semitic/Afrasian Gathering in Remembrance of A. Ehrman [Amsterdam Studies in the Theory and History of Linguistic Science IV, 58], 1988, 325-33).

- Althebr. *qšjḥ* „Lamm“ Gen 33,19; Jos 24,32; Ijob 42,11 ist nicht mit arab. *qist* „Teil, Maß“ zusammenzustellen, da letzteres auf die semit. Wurzel *qšṭ*, althebr. *qšjḥ* jedoch auf die semit. Wurzel *q/kšṭ* zurückzuführen ist. Diese Wurzel ist in arab. *qašāṭa* „to strip off“ und akk. *kašāṭu* „abschneiden“ belegt (hebr. <š> entspricht arab. und akk. <š>). Da das Alt-hebr. jedoch ein Verb *qšṭ* „(Schafe) scheren“ nicht kennt, wird das Nomen *qšjḥ* Lehnwort aus einer transjordanischen Schafzüchterkultur sein.

qšr (*qæšær*)

- J. Høgenhaven, Prophecy and Propaganda. Aspects of Political and Religious Reasoning in Israel and the Ancient Near East (Scandinavian Journal of the Old Testament 1, 1989, 125-41, hier 140).
- Der Gebrauch und die Funktion von *qæšær* in Jes 8,12 kann mit assyr. *kitru* (in der Verwendung für antiassyr. Koalitionen in assyr. Königsinschriften) verglichen werden. „The *kitru* is represented ... as strong and powerful and, consequently, as a dangerous and pre-occupying fact“.

qšt (*qæšæt*)

- U. Rütterswörden, Der Bogen in Genesis 9. Militärhistorische und traditionsgeschichtliche Erwägungen zu einem biblischen Symbol (UF 20, 1988, 247-63).
- Der Vf. bietet kulturhistorische Bemerkungen zum Motiv- und Symbolgehalt des „Bogens“. Die Wendung *drk qšt* bezeichnet, wie u.a. aus äg. und assyr. Bildmaterial ersehen werden kann, das „Niederdrücken des Bogens mit dem Knie oder dem Fuß zum Aufziehen der Sehne“ (258). Das eigentliche Spannen des Bogens wird mit *mšk* zum Ausdruck gebracht.
- Gen 9,13-16; Jes 21,15; Ps 7,13.

qšt → *ql*^c Watson (s.o.)

r³h

- J. Arambarri, Der Wortstamm «hören» im Alten Testament. Semantik und Syntax eines hebräischen Verbs (Stuttgarter Biblische Beiträge 20), 1990, 104-10.
- In Verbindung mit der Präposition *b-* erhält *r³h* eine Bedeutungssteigerung, die durch das jeweilige Objekt sowie die Sprechhandlung weiter präzisiert wird. → *šm*^c Arambarri.

r³wh (*ra³wāh*)

- W. von Soden, Rezension zu: HAL, Band IV (JSS 37, 1992, 88-93, hier 90).
- „Ich möchte es vorziehen, in der Form eine Nachbildung des altaram. Inf *ḥzjh* Sfire I A I 13 und zu jünger aram. *ḥæzwāh* «Gesicht, Aussehen» zu sehen, die man später m.W. nicht wieder aufnahm.“
- Ez 28,17.

r³j (*r³ṭ*)

- K. Koenen, Wer sieht wen? Zur Textgeschichte von Genesis XVI 13 (VT 38, 1988, 468-74, hier 471).
- Gen 16,13 *r³j* muß nach Samaritanus ^ṭ *r³h* „Gott, der sieht“ und LXX *ὁ ἐπιδῶν με* als Ptz. mit Suffix verstanden und übersetzt werden: „Gott, der mich sieht“.

r³š I (*ro³š*)

- W.W. Müller, Eselfleisch und Taubendreck. Zur Hungersnotspeise in Samaria nach 2 Kön 6,25 (BN 46, 1989, 17-23, hier 19).
- 2 Kön 6,25 *ro³š ḥ³mōr* meint nicht den Kopf eines Esels, also „Eselskopf“, sondern *ro³š* bezeichnet wie arab. *ra³s* bzw. *rās* ein einzelnes aus einer Anzahl von Gegenständen oder Personen; hier ist also an einen ganzen Esel gedacht.

r^{ʾš} I (ro^{ʾš})

- C. Newsom, *Songs of the Sabbath Sacrifice. A Critical Edition* (Harvard Semitic Studies 27), 1985, 27.33 und passim.
- Die Vf.in bespricht die Angelologie von 4QShirShabb: r^{ʾš} bezeichnet hier den Hohenpriester der Engel.

r^{ʾš} I (ro^{ʾš})

- A.S. van der Woude, Serubbabel und die messianischen Erwartungen des Propheten Sacharja (ZAW Supplement 100), 1988, 138-56, hier 149-50.
- Der Vf. wirft die Frage auf, ob *šim b^cro^{ʾš}* Sach 6,11b nicht wie *nātan lipnē* und akk. *ina rēši* mit „zur Verfügung stellen“, „anvertrauen“ (150) zu übersetzen ist.

r^{ʾš} II (ro^{ʾš})

- R.S. Merrillees, *Highs and Lows in the Holy Land: Opium in Biblical Times* (EI 20, 1989, 148*-53*).
- r^{ʾš} II bedeutet Opium (*papaver somniferens*).

r^{ʾš}h (ro^{ʾš}āh)

- A.S. van der Woude, *Zion as Primeval Stone in Zechariah 3 and 4* (W. Claassen [ed.], Text and Context [Festschr. F.C. Fensham, JSOT, Suppl.Ser 48], 1988, 237-48, hier 241).
- Sach 4,7 *ro^{ʾš}āh* „is an (archaic?) equivalent of *ri^{ʾš}āh* «beginning» (Ezek. 36:11) and of *rē^{ʾš}ūt*, «beginning», *hā^ʾʾəbāen hāro^{ʾš}āh* meint mithin den „primeval stone from which the creation of the world commenced“ und knüpft an die altorientalisch-äg. Vorstellung vom Urhügel an.

r^{ʾš}jt (re^{ʾš}ūt)

- R. Althann, *bēre^{ʾš}ūt* in Jer 26:1, 27:1, 28:1, 49:34 (JNWSL 14, 1988, 1-7).
- Der Vf. diskutiert die Bedeutung von *b-r^{ʾš}jt* Jer 26,1; 27,1; 28,1; 49,34: „the Masoretic Text of the passages discussed makes adequate sense“ (5): Jer 27,1 ist mit „completion“ (5), die anderen Stellen mit „after the accession year“ (5) zu übersetzen.

r^{ʾš}jt (re^{ʾš}ūt)

- J. Hughes, *The Secrets of the Times. Recovering Biblical Chronologies* (JSOT, Suppl.Ser 66), 1990, 86-7. 179-80.
- Die Wendung *b-r^{ʾš}jt mmlkw* ist „technical equivalent of [sc.: akk.] *rēš šarrūtī*“ (86). Juda übernahm demnach aus Mesopotamien ein „postdating system“ (179) zur Zählung von Regierungsjahren.

r^{ʾš}jt (re^{ʾš}ūt)

- E. Jenni, *Erwägungen zu Gen 1,1 „am Anfang“* (ZAH 2, 1989, 121-27).
- Der Vf. erwägt für Gen 1,1 *b-r^{ʾš}jt* eine elativische Wiedergabe mit „in uranfänglicher Zeit“ (127).

rb-ṭbh^j (rab-ṭabbāḥajjā^ʾ) (aram.)

- F. Rundgren, *Aramaica VII. On a Loan Translation in Daniel* (OrS 40, 1991, 220-25, hier 220).
- „The reasons I have for considering *rab-ṭabbāḥayyā* [sc.: Dan 2,14] a «loan translation» are the following. 1. *Rab* here translates the Hebrew *šar* in the expression *šar-ḥaṭṭabbāḥīm* [vgl. Gen 40,3f.]; ... 2. The word *rab* in turn renders the Greek ἀρχι- in several titles of various origin. 3. As for *ṭabbāḥ* we are here ... confronted with what I would call the deconstruction of the signification ... On the one hand we are dealing with a connection with an old Hebrew usage, and, on the other, also with a foreign influence, Mesopotamian in general, Iranian, or, as I am inclined to believe, Hellenistic“. Vgl. griech. τᾰρχις > west-syr. ṭeksā^ʾ, ost-syr. ṭaksā^ʾ, umgangssprachlich-syr. *ṭaksiyā^ʾ > ḏaksyā^ʾ > daḥšā^ʾ, (rab) daḥše^ʾ; vgl. pers. dḥyč.

rb ṭbhjm (*rab ṭabbāḥîm*)

- M. Cogan – H. Tadmor, II Kings (AB 11), 1988, 8.318-9.
- 2 Kön 25,8ff. *rab ṭabbāḥîm* ist der „Chefkoch“, nicht der „Scharfrichter“. Die Wendung ist Übersetzung von babyl. *rab nuḫatimmu* (dito).

rb-srjm (*rab-sārîm*)

- Ch. Hardmeier, Prophetie im Streit vor dem Untergang Judas. Erzählkommunikative Studien zur Entstehungssituation der Jesaja- und Jeremiaerzählungen in II Reg 18-20 und Jer 37-40 (BZAW 187), 1990, 135.327-8.
- Der ursprüngliche Titel *rb srjm* wird im AT als Eigenname verstanden. Der Vf. hegt den „starken Verdacht, daß *rb* als Bezeichnung für Beamte im althebräischen Sprachgebrauch erst aufgrund der ... Konfrontation mit den Babyloniern am Anfang des 6. Jh.s heimisch geworden ist, auch wenn das Element bereits in assyrischen Beamtentiteln geläufig war“ (328).

rb-šqh (*rab-šāqeh*)

- Ch. Hardmeier, Prophetie im Streit vor dem Untergang Judas. Erzählkommunikative Studien zur Entstehungssituation der Jesaja- und Jeremiaerzählungen in II Reg 18-20 und Jer 37-40 (BZAW 187), 1990, 135.327-8.
- Der ursprüngliche Titel *rb šqh* wird im AT als Eigenname verstanden. Der Vf. hegt den „starken Verdacht, daß *rb* als Bezeichnung für Beamte im althebräischen Sprachgebrauch erst aufgrund der ... Konfrontation mit den Babyloniern am Anfang des 6. Jh.s heimisch geworden ist, auch wenn das Element bereits in assyrischen Beamtentiteln geläufig war“ (328).

rbbh (*r^cbābāh*)

- W. von Soden, Rezension zu: HAL, Band IV (JSS 37, 1992, 88-93, hier 90).
- Zu HAL 1096b und 1099b ist „noch die in Ebla gut bezeugte Form“ *ri-bab* für das Zahlwort zu nennen; die hebr. Form *r^cbābāh* könnte auf dieses *ribab* des 3. Jahrtausends zurückgehen.

rbh I Infinitiv hiph

- J. Carmignac, L'infinitif absolu chez Ben Sira et à Qumrân (RQu 12, 1986, 251-61, hier 259).
- 2Q23,1,3 wird übersetzt: „de la viande beaucoup (*hrbh* [sc.: *rbh* I, Infinitiv hiph]) vous avez mangé“.

rbjm (*rabbîm*)

- A. Brenner, A Note on *bat-rabbîm* (Song of Songs VII 5) (VT 42, 1992, 113-5).
- Hld 7,5 *bt-rbjm* wird mit der ammonitischen Hauptstadt Rabbah identifiziert.

rb^c I → Dokumentation neuer Texte III A Qumran: Qimron – Strugnell**rb^c II** (*raeba^c*) PN

- E.A. Knauf, Midian. Untersuchungen zur Geschichte Palästinas und Nordarabiens am Ende des 2. Jahrtausends v.Chr. (ADPV), 1988, 90.
- Der PN *rb^c* Num 31,8; Jos 13,21 ist mit den arab. PNN *rabī^ca*, *ar-rabī^c*, *rubai^c*, nicht jedoch mit *rb^c* „Viertel“ zu verbinden. Vgl. auch den Ortsnamen *rābig* an der Küste des Ḥiḡāz.

rb^c (*roba^c*)

- S. Timm, Moab zwischen den Mächten. Studien zu historischen Denkmälern und Texten (ÄAT 17), 1989, 112ff.
- Hebräisch *rb^c* Num 23,10 ist (gegen F. Delitzsch, Assyr. Handwörterbuch 714b) nicht von assyr. *tarbu²(tu(m))*, *turbu²/ttu(m)* „Staub“ herzuleiten. Denkbar, jedoch mangels nord-

westsemit. Belege nicht beweisbar, ist der von A. Guillaume (VT 12, 1962, 335-7) vorgeschlagene Zusammenhang mit arab. *rab* ^{cun} „a large number of people“. Der Vf. erwägt mit W.F. Albright (JBL 63, 1944, 213 mit Anm. 28) die Gleichsetzung mit samaritanisch-aram. *rbw* ^c Gen 18,27 bzw. *rbwh/rwbh* „Staub“. Alternativ kann an ein aram. Lehnwort *rb* ^c „Wohnung, Lagerstätte“ (vgl. althebr. *rbš*) gedacht werden (mit L. Zuntz, ZDMG 27, 1873, 682ff.). „Doch kann auch der MT im Sinne von «vierter Teil» beibehalten werden“ (115, u.a. mit H. Rouillard, Péricope de Balaam [ÉtBibl NS 4], 1985).

rgl (*ragæl*)

- W. van der Meer, Psalm 110: A Psalm of Rehabilitation? (W. van der Meer – J.C. de Moor [edd.], The Structural Analysis of Biblical and Canaanite Poetry [JSOT, Suppl.Ser 74], 1988, 207-34, hier 212).
- Die Kombination *rgl* mit *jd* erscheint häufig, z.B. in Gen 41,44: „to raise hand or foot“; Ex 21,24 und Dtn 19,21: „hand for hand, foot for foot“; Ex 29,20; Lev 8,23f.; 14,14.17.25.28 etc.: „to smear blood on hands and feet“.

rgl → *jrk* Ratzhabi (ZAH 5, 1992, 102)

rgl → *rhš* Wright (s.u.)

rgm

- W. von Soden, Rezension zu: HAL, Band IV (JSS 37, 1992, 88-93, hier 90).
- „*rāgam* «steinigen» mit seinen aram. und arab. Entsprechungen darf man mit akk. *ragāmum* «rufen, gerichtlich klagen» und ugar. *rgm* keinesfalls zusammenstellen, da zwei homonyme Wurzeln vorliegen“.

rgš (aram.)

- D.N. Fewell, Circle of Sovereignty. A Story of Stories in Daniel 1-6 (JSOT, Suppl.Ser 72, Bible and Literature Ser. 20), 1988, 145 mit Anm. 10 (S. 190).
- „The odd word ... has an indeterminable meaning that ranges from the rather innocent connotation of «in company», to the idea of «conspiracy», to the notion of «rage»“ (145). Vgl. die Übersetzung von *hmh* und *š³h* (Jes 17,12f.) mit *rgš* in den Targumim (BDB, 921). „Furthermore, *rgš* plays upon the word *rgz*“ (190 Anm. 10).
- Dan 6,7.12.16.

rdd → *rdh* I Rütterswörden (s.u.)

rdh I

- V. Hirth, Die Arbeit als ursprüngliche und bleibende Aufgabe des Menschen (BZ 33, 1989, 210-21).
- Der Vf. untersucht die Bedeutungen „niedertreten“ und „weiden“ im Horizont der Bestimmung des Menschen zur «Arbeit» Gen 1,26 P und der analogen Bestimmung bei J Gen 2,15 durch die Verben ^c*bd* und *šmr*.

rdh I

- B. Janowski, Herrschaft über die Tiere. Gen 1,26-28 und die Semantik von *rdh* (G. Braulik – W. Groß – S. McEvenue [edd.], Biblische Theologie und gesellschaftlicher Wandel [Festschr. N. Lohfink], 1993, 183-98).
- Die neuere exegetische Diskussion wird kritisch gesichtet: Der Kontext von Gen 1 verschließt sich der „aggressiven Konnotation“ (188) des „Niedertretens“ > „Herrschens“ (z.B. KBL³). Die Konnotation „begleiten, führen“ als „Hirtenmodell“ (ebd.; z.B. J. Barr, BJRL 55, 1972/3, 1-28) scheint gegenüber Fischen und Vögeln unsinnig. Vielmehr ist – in Anlehnung an N. Lohfink (Studien zum Pentateuch [Stuttgarter Biblische Aufsatzbände 4], 1988, 11-28) – *rdh* mit dem Bild des „königlichen Menschen“ (189), der seine „politische und soziale Herrschafts-/Leitungskompetenz über die Gesamtheit der Welt / der Lebe-

wesen ausübt“ (190), zu kombinieren: „*rdh* heißt ursprünglich so viel wie «regieren, leiten»“ (192), nicht „herrschen“ (gegen Lohfink). Vgl. dazu analoge Konnotationsbereiche bei akk. *redû(m)*.

rdh I

- U. Rüterswörden, *Dominium terrae. Studien zur Genese einer alttestamentlichen Vorstellung* (BZAW 215), 1993, 92-107; vgl. auch 115.
- Syntaktische, kontextuelle und etymologische Beobachtungen sowie die „traditionelle Kenntnis der hebräischen Sprache“ (90) zeigen, daß *rdh* „das Verhältnis eines Herrn zu ihm untergebenen, von ihm abhängigen Personen“ beschreibt und gelegentlich eine „gewaltvolle Konnotation“ (98) beinhaltet. Mit *rad* „unterwerfen“ und *ird* „hinabsteigen“ scheint *rdh* zu „einer Gruppe schwacher Verben“ mit zweikonsonantischer Basis *rd* zu gehören, „die Tätigkeiten umschreiben, die womöglich ursprünglich mit den Füßen ausgeübt werden und abgeleitete Bedeutungen tragen“ (101). Vgl. akk. *redû* „begleiten“ neben *radādu* „verfolgen“. Angesichts von äg. *rd* „Fuß“ muß offen bleiben, ob mit einer gelegentlichen Nebenbedeutung oder gar einer generellen Konnotation „treten“ zu rechnen ist.
- Lev 25,43; 26,17; 1 Kö 5,4; 9,23; Jes 14,1-2.6; Ez 29,13-15; 34,4; Joel 4,13; Ps 72,8; 110,2;

rhb

- J. Hoftijzer – W.H. van Soldt, *Texts from Ugarit Concerning Security* (UF 23, 1991, 189-216, hier 209).
- „The Qal of *rhb* is only attested in Is iii 5, where it indicates somebody's rather annoying behaviour (in the context of lower people against their betters).“

***rwb „Feind“**

- F.H. Polak, *Further Textual Evidence for rwb „Adversary“* (Textus 12, 1985, 189-96).
- Der Vf. postuliert ein Nomen *rwb* „Feind“ und deutet es als Partizip der Wurzel *RĪB*.

rwĥ (*ru^aĥ*)

- J.M. Baumgarten, *The 4Q Zadokite Fragments on Skin Disease* (JJSt 41, 1990, 153-65, hier 162).
- *rwĥ* in Zeile 2 des „composite text“ (158f.) steht „in the context of a very concrete physiological description. It causes the blood in the arteries to recede upwards and downwards (line 3) and makes the hair turn yellow (lines 14-15)“ (162).

rwĥ (*ru^aĥ*)

- D.L. Block, *The Prophet of the Spirit: The Use of RWĤ in the Book of Ezekiel* (Journal of the Evangelical Theological Society 32, 1989, 27-49).
- Der Vf. unterscheidet innerhalb von Ez acht Gebrauchsweisen mit folgendem semantischen Gehalt: 1. „wind“; 2. „direction“ (vgl. akk. *šāri erbetti*); 3. „side“; 4. „agency of conveyance“; 5. „agency of animation“; 6. „agency of inspiration“; 7. „mind“ und 8. „sign of divine ownership“. Vgl. hierzu die tabellarische Darstellung (30-31).

rwĥ (*ru^aĥ*)

- P.E. Dion, *La RWĤ dans l'Heptateuque* (ScE 42, 1990, 167-91, hier 167-76).
- Der Vf. diskutiert die semantische Bedeutungsbreite von *rwĥ* im Heptateuch.

rwĥ (*ru^aĥ*)

- M. Dreytza, *Der theologische Gebrauch von RUAĤ im Alten Testament. Eine wort- und satzsemantische Studie* (Dissertation Basel), 1989.
- Die Studie zeichnet den Isoglossengebrauch im Ugar., Altaram. und Phön.-Pun. nach, erklärt sein Fehlen im Lexikon nordwestsemit. PNN aus einer negativwertigen Metaphorik/Konnotation, entscheidet sich für eine Etymologie als lautmalendes Primärnomen und bietet eine sehr umfangreiche Forschungsgeschichte. Mit den Methoden der „strukturalisti-

schen Semantik“ (120) wird in synchroner Analyse der theologische (2) und als paradigmatische Relation dazu der meteorologische (1) Sprachgebrauch erhoben:

1. Zu anderen Lexemen des Wortfeldes „Wind“ steht $r\dot{u}^a h$ in hypernymen Relation. Ihr metaphorischer Gebrauch beruht auf Prononcierung von Teilaspekten mit oft negativer Konnotation. Typische Verbkollokationen zeigen die Funktion „sich/etwas bewegen“, und die Komponentenanalyse weist (u.a.) das semantische Merkmal /+ unbelebt/ nach.
2. Als *Agens* handelt $r\dot{u}^a h$ meist teleologisch-final am Menschen (semantisches Merkmal /+ belebt/), als *Medium* ist sie fast ausschließlich göttlichem Agens und menschlichem Patiens zugeordnet. Sie wird jeweils in typische Syntagmen(gruppen) eingebettet. Es lassen sich 7 „paradigmatische Ebenen“ (198; gemeint sind kontextbezogene Wirkungsmuster von $r\dot{u}^a h$) definieren und beschreiben: Krafttaten durch und -wirkungen an Menschen, Ekstase, weisheitliche und prophetische Begabungen, erneuerndes Handeln und Jahwe selbst. Auf semantischer Ebene wird $r\dot{u}^a h$ als Ding-Konzept (Gegenstand), nicht als Ereignis-Konzept behandelt; als Partitivum steht $r\dot{u}^a h$ zu Gott in einer Teil-Ganzes-Relation (nicht: Hyponymie), zum menschlichen Patiens umgekehrt in einer Ganzes-Teil-Relation.

rwḥ ($r\dot{u}^a h$)

- M. O'Connor, Cardinal-Direction Terms in Biblical Hebrew (A.S. Kaye [ed.], Semitic Studies [Festschr. W. Leslau], Band II, 1991, 1140-57, hier 1143 Anm. 15).
- „The term $r\dot{u}^a h$ «wind» sometimes has the sense «direction».“
- Ez 5,10; Jer 49,36.

rwḥ ($r\dot{u}^a h$)

- M. de Roche, The $r\dot{u}ah$ $\dot{\imath}l\dot{o}h\dot{i}m$ in Gen 1:2c: Creation or Chaos? (L. Eslinger – G. Taylor [edd.], Ascribe to the Lord [Festschr. P.C. Craigie, JSOT, Suppl.Ser 67], 1988, 303-18).
- Der Vf. legt die verschiedenen Möglichkeiten des Verständnisses von $r\dot{u}^a h$ $\dot{\imath}l\dot{o}h\dot{i}m$ zu Beginn der Schöpfungserzählung dar und kommt zu dem Schluß: „the $r\dot{u}ah$ $\dot{\imath}l\dot{o}h\dot{i}m$ is not the third person of the Christian Trinity. But neither is it a wind in the meteorological sense“. Vielmehr bedeute die $r\dot{u}^a h$ $\dot{\imath}l\dot{o}h\dot{i}m$ „a hypostasis for $\dot{\imath}l\dot{o}h\dot{i}m$, the one used when the text wants to stress the impending creative activity of the deity, and his ability to control the primeval waters“ (317f.).
- Gen 8,1; Ex 14,21.

rwḥ ($r\dot{u}^a h$)

- W. von Soden, Der Genuswechsel bei $r\dot{u}^a h$ und das grammatische Geschlecht in den semitischen Sprachen (ZAH 5, 1992, 57-63).
- Der Vf. überprüft, „wie sich die Minderheit der Mask.-Belege gegenüber der Masse der Fem.-Belege auf die verschiedenen Verwendungsweisen des Wortes verteilt. Dabei ergab sich, daß bei «Wind» die Mask.-Belege annähernd die Hälfte von allem ausmachen, während «Geist» ganz überwiegend als grammatisches Femininum behandelt wird, weil $r\dot{u}^a h$ da an das Femininum $n\dot{e}p\dot{a}e\dot{s}$ «Kehle, Seele, Leben» angeglichen wurde“ (63).

rwḥ → *lb* Lauha (ZAH 5, 1992, 227)

rwm ($r\dot{o}m$) (qumranisch)

- C. Newsom, Songs of the Sabbath Sacrifice. A Critical Edition (Harvard Semitic Studies 27), 1985, 199-200.
- Die Vf.in findet ein bislang nicht belegtes Adjektiv $r\dot{o}m$ „lofty“ (199) zu der bekannten Wurzel $R\dot{U}M$ 4Q403, I, 1, 14.

rhb pj (*rhb pī*) „lachen“

- A. Brenner, On the Semantic Field of Humour, Laughter and the Comic in the Old Testament (Y.T. Radday – A. Brenner [edd.], On Humour and Comic in the Hebrew Bible [JSOT, Suppl.Ser 92], 1990, 39-58, hier 56-7).
- 1 Sam 2,1 *rhb pj* und Jes 5,14; Hab 2,5 *hrhjb npx (k-) šʿwl* „den Mund öffnen ...“ ist Metapher für das „Lachen“. Vgl. die semantisch parallele Wendung ugar. *jprq lšb* „er öffnete den Mund weit“ parallel zu (*w-*)*jshq* „(und) er lachte“ CTA 6:III,16; 17: II,16. „The secondary association with *šʿʿōl*, «underworld, death» fits in with the basic metaphor: the personification of death as a laughing monster/demon is not surprising“ (57).
- Vgl. ferner: Jes 57,4; Ps 35,21; 81,11; 119,32.

rhb I (*rāhāb*)

- T. Kleven, Kingship in Ugarit (KTU 1.16 I 1-23) (L. Eslinger – G. Taylor [edd.], Ascribe to the Lord [Festschr. P.C. Craigie JSOT, Suppl.Ser 67], 1988, 29-53, hier 44).
- „The phrase *rhb mknpt* is similar to the Hebrew *rēḥab yādūyim*, Exod 3:8 and Ps 104:25, «broad of span».“
- KTU 1.16 I 9a; UT 1273.

rhb II (*rāhāb*) PN

- H.M. Barstad, The Old Testament Feminine Personal Name *rāhāb* (SEÅ 54, 1989, 43-9).
- Die Durchsicht der Belege in den semit. Sprachen ergibt, daß *rhb* mit dem weiblichen Geschlechtsorgan zusammenhängt, entweder „as a designation for a *amplis genitalibus praedita mulier* (Arabic) or as a designation for the genitalia themselves (Ugaritic and Hebrew)“ (48). Daher ist Rahab in Jos 2 und 6 „not a «real» personal name, but a «nickname», harshly indicating the woman’s metier“ (49).

rhb I (*r^ehob*)

- W. von Soden, Rezension zu: HAL, Band IV (JSS 37, 1992, 88-93, hier 91).
- „Akkad. *rebūu(m)* «Viereck, Platz» (Wurzel *rb^c*) gehört etymologisch mit *r^ehōb* nicht zusammen“.

rh̄m I,II

- S.D. Sperling, Biblical *rh̄m* I and *rh̄m* II (JANES 19, 1989, 149-59).
- Neben dem bekannten *rh̄m* I ist eine Wurzel *rh̄m* II „to acknowledge“ anzusetzen. Aber: „*rh̄m* (Am 1,11) corresponds etymologically and semantically to [sc.: akk.] *raʾimūšu*, «his friends», those who love him“ (159).
- Hos 1,6; 2,6.25; 14,4; Jer 31,20 u.ö.

rh̄m I → *ršh* I Verhoef (s.u.)**rh̄m** (*rāh̄em*)

- Sh.M. Paul, Amos – A Commentary on the Book of Amos (Hermeneia), 1991, 15.64f.
- Nach Analogie von Ri 5,30, der Meša-Inschrift (Z. 15.17) und dem Ugar. (KTU 1.6 II 27) bezeichnet *rh̄m* in Am 1,11 eine „young woman“.
- Vgl. J. Chmiel, Un approche sémiotique de *RĤM*, *Analecta Cracoviensia* 16, 1984, 389-398, hier 390.

rh̄m → *ʿznjh* Tamulénas (ZAH 7, 1994, 92)**rh̄p pi**

- J. Duchesne-Guillemin, Et Spiritus Dei ... (Gen 1,2) (RSO 60, 1986, 141-7, hier 144-6).
- Das Ptz. *pi m^erah̄apæt* in Gen 1,2 ist zu übersetzen: „battant des ailes“. Dieses Bild des Lebensspendens entspricht äg. Analogien.

rhš rgl (*rhš rægæl*)

- R. Wright, Establishing Hospitality in the Old Testament (Univ. Microfilms Intern. = Ph.D, Yale University 1990), bes. 154.162.
- *rhš rgl* ist ein Terminus der „hospitality“. Die Fußwaschung stellt dabei das Ritual dar, das „the passage from the status of stranger or visitor to that of guest“ markiert (154). Daher läßt in 2 Sam 11,8 David letztlich Uriah ein „to be a guest in his [Uriah's] own home“ (162).

rjb b-

- W.D. Whitt, The Divorce of Yahwe and Ašerah in Hos 2,4-7.12ff. (ScotJTh 6, 1992, 31-67, hier 52 mit Anm. 59).
- *rjb b-* (Hos 2,4) bedeutet „against the grammar ... «defend, contend on behalf of»“. Die Präposition ist nicht in *l-* zu emendieren, sondern als nordisraelitische Dialektbesonderheit zu werten.

rjh → ³*hbh* Grossberg (ZAH 3, 1990, 223)

rjq → *rj* Rendsburg (s.u.)

rkbw (*rokbô*) Kontextform

- E.A. Knauf, Midian. Untersuchungen zur Geschichte Palästinas und Nordarabiens am Ende des 2. Jahtausends v.Chr. (ADPV), 1988, 143.
- Die Form *rokbô* in Ex 15,21 könnte auf einen alten Dual **rakbû* „zwei Wagen“ zurückgehen.

rmwn I (*rimmôn*)

- V. Fritz, Die Kapitelle der Säulen des salomonischen Tempels (EI 23, 1992, 36*-42*, hier 38*).
- Hier ist an ein dekoratives Element zu denken, das „an aneinandergereihte Granatäpfel oder an die Knospe“ erinnert.

rmwn I (*rimmôn*)

- M. Görg, Die „echnen Säulen“ (I. Reg 7,15) und die „eisernen Säulen“ (Jer 1,18) (R. Liwak – S. Wagner [edd.], Prophetie und geschichtliche Wirklichkeit im alten Israel [Festschr. S. Herrmann], 1991, 134-54, hier 137-8.).
- Der Vf. untermauert seine These (vgl. BN 13, 1980, 20f.), daß *rmwn* einen architektonischen *terminus technicus* im Säulenbau darstellt. In 1 Kön 7,18 ist ein Dekorationselement gemeint.

rmwn I (*rimmôn*)

- U. Seidel, Studien zum Vokabular der Landwirtschaft im Syrischen II (Altorientalische Forschungen 16, 1989, 89-139).
- Vgl. syr. *rummānāh* „Granatbaum“.

rms

- M.C.A. Korpel, The Literary Genre of the Song of the Vineyard (Isa. 5:1-7) (W. van der Meer – J.C. de Moor [edd.], The Structural Analysis of Biblical and Canaanite Poetry [JSOT, Suppl.Ser 74], 1988, 119-55, hier 135).
- „*rms* is ... used for the trampling of land by animals (sheep, cows). In a metaphorical sense it stands for the destruction of land by the enemy.“
- Jes 5,5b.

rnnh (*r^enānāh*)

- D.J.A. Clines, Job 1-20 (WBC 17), 1989, 85.

- „The «cry of joy» ... he [Ijob] wishes had never been uttered is the sound of his parents' lovemaking that resulted in his conception“.
- Ijob 3,6.

r^c (ra^c)

- R. Albertz, «Ihr werdet sein wie Gott» (Gen 3,5) (F. Crüsemann – Chr. Hardmeier – R. Kessler [edd.], Was ist der Mensch ...? Beiträge zur Anthropologie des Alten Testaments [Festschr. H.W. Wolff], 1992, 11-27, hier 16).
- Die Phrase *jd^c †ôb wārā^c* läßt an die unterscheidende Tätigkeit bzw. das Urteilsvermögen denken. Der Vf. spricht hierbei von «Weisheit», da es „um die Befähigung zu einer klugen, das Förderliche von dem Abträglichen unterscheidenden eigenen Daseinsgestaltung geht“.

r^c (ra^c)

- W. von Soden, Rezension zu: HAL, Band IV (JSS 37, 1992, 88-93, hier 91).
- „Das gleichbedeutende Nebeneinander von *r^c* «schlecht, böse» mit *r^c^c* «schlecht, böse sein» und akk. *raggu(m)* «schlecht» mit *ragāgu(m)* «schlecht sein, werden» kann trotz des ganz ungewöhnlichen Wechsels von *ajin* und *g* nach *r* mit *AHW* 941f. kein Zufall sein; erklären kann ich dieses Nebeneinander nicht.“

r^ch (rā^cāh)

- F.W. Golka, Jona (Calwer Bibelkommentar), 1991, 87-9.
- Der Vf. stellt für *rā^cāh* vier Bedeutungseben im Buch Jona heraus: In Jona 1,2 werden mit *rā^cāh* die „bösen Taten“ der Niniviten bezeichnet; in Jona 1,7-8 meint *rā^cāh* die „menschliche Not“; „Gottes tatsächliches oder beabsichtigtes Strafgericht“ ist durch *rā^cāh* in Jona 3,10 bezeichnet; und viertens meint die große *rā^cāh*, die von Jona in 4,1.6 Besitz ergreift, „eine menschliche Geisteshaltung (Verdruß, Mißfallen oder Bosheit?)“.

r^ch (rā^cāh)

- N. Lohfink, Kohelet und die Banken: zur Übersetzung von Kohelet V 12-16 (VT 39, 1989, 488-93, hier 490-1).
- In einschlägigen Kontexten kann *rā^cāh* ein Kurzausdruck für „Bankrott“, „Spekulationsverlust“, „geschäftlicher Zusammenbruch“ (491) sein.

r^ch (rā^cāh)

- G.A. Rendsburg, The Egyptian Sun-God Ra in the Pentateuch (Henoch 9, 1987, 3-15).
- *rā^cāh* ist ein die Zweisprachigkeit nutzendes Wortspiel, das sowohl die Bedeutung „böse“ hat, als auch den äg. Gott Ra bezeichnet.
- Ex 5,19; 10,10; 32,22 u.ö.

r^ch → ^czb II Talmon (ZAH 7, 1994, 91-2)**r^cwt rwh^h (r^c^cūt rā^ah^h)**

- M.V. Fox, Qohelet and his Contradictions (JSOT, Suppl.Ser 71), 1989, 48-51.
- *r^c^cūt rā^ah^h* kann mit „pursuit of the wind“ wiedergegeben werden, doch muß der metaphorische und kontextuelle Gebrauch berücksichtigt werden, der auf Bedeutungsinhalte wie „vexation“ und „absurdity“ weist; vgl. *V afflictio spiritus*.

r^cjwn (ra^cjôn)

- D. Michel, Untersuchungen zur Eigenart des Buches Qohelet (BZAW 183), 1989, 33 mit Anm. 86.
- Die genaue Bedeutung von *r^cjwn* ist unklar; es lassen sich zwei mögliche Ableitungen finden: hebr. *r^ch* I („weiden“) und aram. *r^ch* (hebr. *ršh*, „streben, wollen“): *r^cjwn lb* meint also das „Hüten“ oder das „Streben des Verstandes“.

r^cc I → r^c von Soden (s.o.)

r^{cc} II

- I. Kottsieper, „Was ist deine Mutter?“ Eine Studie zu Ez 19,2-9 (ZAW 105, 1993, 444-61, hier 448).
- Die Wurzel R^{cc} ist ein Aramaismus, „der kaum vor 500 v.Chr. angesetzt werden kann, da sie auf RD^d zurückgeht und im Aram. die Schreibungen von /d/ mit ^c statt mit q erst nach 550 v.Chr. begegnen und sich erst im 5. Jhd. häufen“.
- Ez 19,7 cj.

rp³

- M.L. Brown, „I Am the Lord Your Healer.“ A Philological Study of the Root *rapa³* in the Hebrew Bible and the Ancient Near East (Univ. Microfilms Intern. = Ph.D New York Univ. 1985).
- Die Wurzel RP³ ist neben dem Hebr. im Phön./Pun., Arab. und Äthiop. sowie in amoritischen (und ugar.) PNN sicher belegt. Im Akk. der EA-Korrespondenz ist *ripātu* westsemit. Lehnwort, und die drei bis vier aram. Belege lassen sich ebenfalls als „loan word or ... extremely rare learned word“ (175) betrachten. Im Ugar. findet sich in leider unklarem Zusammenhang ein singulärer Beleg einer Verbalwurzel *rp³* (KTU 1.114:28; etymologisch verwandt?), während die belegten nominalen Formen zwar mit den althebr. *r^cpā³im*, nicht aber mit althebr. *rp³* zusammengestellt werden können. Ein Zusammenhang mit der Wurzel RPJ (auch im oppositiven Sinne) existiert nicht. Ursemit. Grundbedeutung ist „flicken“, „to put back together“ (177), für das Althebr. ist die Bedeutung „restoring a wrong, sick, broken, or deficient condition to its original and proper state“ (178).

rp³

- B. Margalit, The Ugaritic Poem of AQHT. Text, Translation, Commentary (BZAW 182), 1989, 253-4 mit Anm. 6.
- „The theophoric component *r-p³* in West-Semitic PNN can hardly be interpreted as denoting «spirit-of-the-dead», «shade» or the like ... All the *r-p³* components of PNN must be understood «optimistically» ... It is best rendered in fact «hero» or «champion».“

rp³ III → rph Ford (s.u.)

rp³jm I/II (r^cpā³im)

- O. Loretz, Ugarit und die Bibel, 1990, 132-5.
- In Ugarit bezeichnen die *rpum* die vergöttlichten „Ahnen des Könighauses ...“, die ... für das Fortbestehen und das Glück der Familie zuständig ... waren“ (132). Spr 9,18 u.ö. wird diese Vorstellung „entmythologisiert“: „Sie dient der Illustration neuer pädagogischer und religiöser Problematik, die im herrschenden Monotheismus der nachexilischen jüdischen Gemeinde ihre Wurzeln hat“ (134).

rp³jm I/II (r^cpā³im)

- G. del Olmo Lete, Bašan o el «Inferno» cananeo (Studi epigrafici e linguistici 5, 1988, 51-60).
- Die *rpum* / *r^cpā³im* werden bei DtrH als ethnische Gruppe und chthonische Gottheiten der Gegend des Bašan bestimmt, eine Vorstellung, die DtrH aus kanaanäischer Überlieferung übernommen hat.

rph (rāpāh)

- J.N. Ford, The „Living Rephaim“ of Ugarit: Quick or Defunct? (UF 24, 1992, 73-101, hier 88-9).
- „*y^clīdē hārāpāh* does not refer to members of a Philistine military association under the patronage of a deity worshipped by the Philistines ... nor to descendants of a presumed Rāpāh, but is a native Israelite expression current at the beginning of the monarchy meaning «giants» and receives its sense from the phrase *yul^cdū l^chārāpāh* «were born to the

rāpāh» (2 Sam 21:22), which refers to classification as a member of the group *rāpāh* / *rāpā*³ III «giants» due to natural characteristics, i.e., those determined by fate at birth» (89).

– 2 Sam 21,16.

rpš/s

– W. von Soden, Rezension zu: HAL, Band IV (JSS 37, 1992, 88-93, hier 91).

– Vgl. nassyr. *ripsu* II „Dunst“.

rš³ II

– G.A. Anderson, *Sacrifices and Offerings in Ancient Israel. Studies in Their Social and Political Importance* (HSM 41), 1987, 95 mit Anm. 10.

– *rš³ II* („to be acceptable“) ist von **rđw* herzuleiten, vgl. hebr. *ršh I* („Wohlgefallen haben an etwas“), aram. *r^ch*, arab. *rđj* (**rđw*) und altsüdarab. *rđw*.

ršh I

– P.A. Verhoef, *The Books of Haggai and Malachi* (NICOT 13), 1988, 66.

– Der Vf. bespricht *ršh* und seine Synonyme „*hāpēš*, «delight» ...; *nābat* ... in a cultic context «to accept graciously» (cf. Amos 5:22); *nāsā³ pānīm*-, «to accept one» (lit. «to lift up his face,» Mal. 1:8); *hāśēd* «lovingkindness»; *hānan*, «to be gracious to someone»; *rāham* «to have compassion on»; *y^cšū^cā*, «salvation» (Ps. 149:4); *āhab* «love» (Prov. 3:12); etc.“

– Hag 1,8.

ršh I → *brk II* Mitchell (ZAH 4, 1991, 101)

ršh I → *rš³ II* Anderson (s.o.)

ršwn → *brk II* Mitchell (ZAH 4, 1991, 101)

rq (raq)

– Ch.H.J. van der Merwe, *The Old Hebrew „Particles“ ³ak and raq* (W. Gross – H. Irsigler – Th. Seidl [edd.], *Text, Methode und Grammatik* [Festschr. W. Richter], 1991, 297-311, hier 300-4).

– Althebr. *raq* wird als „restrictive focus particle“ beschrieben: „It always restricts the range of a [«preceding», «explicitly stated» oder «implied»] predication. ... The referent of the syntagm [bzw. «sentence» (302)] in the [sc.: «syntactic»] domain of *raq* represents a particular option in contrast to any other possible options“ (300f., *Ergänzungen von Redaktion*). Die Gültigkeit vorausgehender „appeals, statements or wishes“ (303) kann so an eine in der syntaktischen Domäne stehende (einschränkende) Bedingung geküpft werden. „*raq* does not function as a restricting adverb“ (309, im Unterschied zu → ³ak).

rq (raq)

– G.A. Rendsburg, *Monophthongization of aw/ay > ā in Eblaite and in Northwest Semitic* (C.H. Gordon – G.A. Rendsburg [edd.], *Eblaitica 2*, 1990, 91-126, hier 112).

– Die Formen *raq* „only“ und *rēq* „empty“ stellen zwei verschiedene Formen des Wortes **raqj* dar: Die eine repräsentiert den regulären Lautwandel *ay > ē*, die andere den dialektischen Lautwandel *ay > ā*.

rš^c hi

– W. Chrostowski, *Rachunek sumienia Ludu Bożego na przykładzie Ne 9,6-37* (Collectanea Theologica 60/4, 1990, 5-17).

– Neh 9,33 *wa³ nahnū hiršā^c nū* ist nicht mit „we did wrong“ zu übersetzen (16). Vielmehr ist Neh 9,33-34 mit „also we condemn both our kings, our princes, our priests, and our fathers“ (16) wiederzugeben. Im Laufe der Zeit änderte sich jedoch die Interpretation dieses Textes

und schlug sich schließlich als „self condemnation“ (17) in der masoretischen Textform nieder.

- Neh 9,33-34.

ršp I (*rašəp*)

- H.-J. Heinevetter, „Komm nun, mein Liebster, Dein Garten ruft Dich!“ (BBB 69), 1988, 163.
- Mit dem Einfluß griech. Liebesmythologie ist bei *rašəp*, d.i. „Pfeile“, in Hld 8,6 zu rechnen; vgl. Ps 76,4 (Graetz, Schir Ha-Schirim, Wien 1871/Breslau 1885, 65ff.).

rtm

- J.C. de Moor, The Reconstruction of the Aramaic Original of the Lord's Prayer (W. van der Meer - J.C. de Moor [edd.], The Structural Analysis of Biblical and Canaanite Poetry [JSOT, Suppl.Ser 74], 1988, 172-85, hier 179).
- „The *hapax legomenon* *rtm* might be an infinitive (for imperative, cf. König, *Syntax*, Paragraph 205c; GK Paragraph 110k) of a denominative verb derived from *rtm* (*rōtēm*) «broom». The latter was used to make *ropes*, so that the meaning might be «bind» ... It is also possible to assume that a defectively written imperative or a verb *rth* with enclitic *mem* is involved: *rtm* = *rattima*, cf. Akkad. *retū*, Arab. *ratā(w)* «bind, attach».“
- Mi 1,13aa.

rtq

- M.C.A. Korpel, Soldering in Isaiah 40:19-20 and 1 Kings 6:21 (UF 23, 1991, 219-22).
- Die Wurzel *RTQ* ist an beiden Stellen als „soldering“ zu verstehen.

Anschrift der Autoren:

*Alttestamentliches Seminar der Westfälischen Wilhelms-Universität, Universitätsstraße
13-17, D-48143 Münster, Bundesrepublik Deutschland*